

Document Citation

Title	Street of no return
Author(s)	
Source	<i>Festival Internacional de Cine de San Sebastián (Spain)</i>
Date	1989 Sep
Type	program note
Language	English Spanish
Pagination	
No. of Pages	1
Subjects	Fuller, Samuel (1911-1997), Worcester, MA, United States
Film Subjects	Street of no return, Fuller, Samuel, 1989

STREET OF NO RETURN

Producción: **A thunder Films
International S. A.
FR3 Films Production**

Director: **Samuel Fuller**

Guión: **Jacques Brel y
Samuel Fuller
(Basado en la novela de
David Goodis)**

Fotografía: **Pierre-William Glenn**

Música: **Karl-Heinz Schater**

Intérpretes: **Keith Carradine,
Valentina Vargas,
Andrea Ferreol y
Bernard Fresson.**

FUERA DE COMPETICION



SAMUEL FULLER

Nace en Worchester, Massachussets, en 1911. Realiza su primera película como director en 1948, *I shot Jesse James* (Balas Vengadoras). Entre las veintidos películas que ha dirigido hay títulos como: *The house of Bamboo* (La casa de Bambú), *Run of the arrow* (Yuma), *The Crimson Kimono*, *Underworld USA*, *Shock Corridor* (Corredor sin retorno), *The bis red one* (Uno rojo: división de choque), *White Dog* y *Street of no return*.

Born in Worchester, Massachussets, in 1911. He directed his first film, *I shot Jesse James*, in 1948.

The twenty-two films which he has directed include titles such as: *The house of Bamboo*, *Run of the arrow*, *The Crimson Kimono*, *Underworld USA*, *Shock Corridor*, *The bis red one*, *White Dog* and *Street of no return*.

1911n Worchester-en (Massachussets) jaioa. Zuzendari bezala bere lehen pelikula 1948an burutzen du, *I shot Jesse James*. Zuzendu dituen hogeitabost pelikulen artean, honoko titulu hauek aurkitzen dira: *The house of Bamboo*, *Run of the arrow*, *The bis red one*, *White dog* eta *Street of no return*.

CALLE SIN RETORNO

Hace siete años, Rossignol se llamaba Michael. Famoso cantante el mundo le sonreía, hasta que, una noche, se encontró con Celia y se enamoró perdidamente de ella. Entonces, todo se le vino abajo. Lo único que le importaba era tenerla a su lado, para siempre. Pero alguien estaba dispuesto a impedirsele: Eddie, el amigo de Celia. En aquella lucha, Michael lo perdió todo, incluida su hermosa voz, ya que, por una venganza le cortaron las cuerdas vocales. Ahora, sin gloria, con la voz quebrada, canoso, vaga sin rumbo, por la parte más sórdida de la ciudad, la más sacudida por disturbios raciales. La historia nos cuenta las peripecias de una noche especial, una noche que brindará a Michael la segunda oportunidad.

STREET OF NO RETURN

Until seven years ago, Rossignol was called Michael, a famous and successful singer. One night, he meets Calia and falls hopelessly in love with her, consequently destroying his life. The only thing which matters to him is to have her at his side, always.

But someone is against this idea: Eddie, Celia's boyfriend. In the fight, Michael loses everything, including his voice as, in revenge, they cut his vocal chords. Now, fallen from fame, with a broken voice, grey hair, wandering aimlessly in the most run-down part of the city and the most troubled by racial problems, an unforeseen change takes place in his life during the night, a night which will offer him a second chance.

ITZULERARIK GABEKO KALEA

Orain dela zazpi urte Rossignol-ek Michael izena zuen. Abeslari ospetsua, arrakasta bere aldean zegoen, gau batean Celia aukitu eta zoroki maitemintzen den arte.

Orduan dena behera etorri zitzaion. Nahi zuen gauza bakarra, betirako bere ondoan edukitzea zen. Baina bazegoen hau galerazi nahi zuen norbait: Eddie, Celiaren laguna. Gau hartan Michaelek dena galdu zuen, bere ahots ederra barne delarik, mendeku batengatik aho kordak moztu baitzizkioten. Orain, osperik gabe, ahotsa hautsirik, ilezuri, errazial istiluak astindutako hiriko alderik lizunenetik nora ezean erratuz doa. Istorio honek gau berezi baten gora beherak kontatzen dizkigu, bigarren aukera bat eskainiko dion gau bat.

ESPECIAL MEDIANOCHE